

Lagnan hjá Sólbrún:

Seld á tvingsilsuppboði fyri 280.000 kr

Seldur í tvingsilsuppboði fyri 280.000 kr. Hetta bleiv lagnan hjá ísfiskatrolaranum Sólbrún, sum, síðani hann kom til Føroya fyri einum góðum ári síðani, fyri tað mesta hevur ligið inni.

Tað var Dansk Kautinsforsikring, sum átti triðja prioritetin í trolaranum, góðar 9 mill. kr., sum keypti hann á tvingsilsuppboðnum í Fútarættinum hósdagin. Fyrsta og annan prioritet áttu tveir menn, sum hava lagt út til figgingina av byggikostnaðinum. Hetta vóru tilsamans 35.391 kr.

Fjórða prioritet átti landskassin, slakar 3 mill. kr.

Sjópantkrøvini vóru tilsamans 210.731 kr. Harav krevur Fiskimannafelagið 170.400 kr. Hitt eru krav frá ymskum havnum kring landið. Størsta kravi er frá Skála Havn, har Sólbrún hevur ligið í seinastuni.

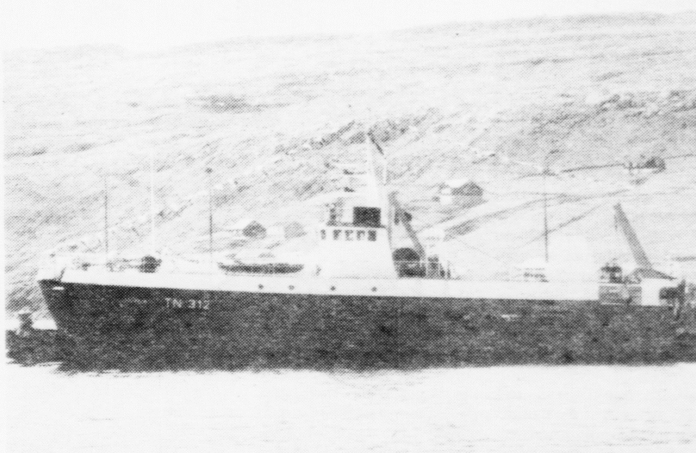
Spølini riggaðu ikki
Sólbrún hevur litið og

onki fiskað, síðani hon kom til landið stutt fyri ólavsoku í fjør. Orsøkin: teir fingi ikki spølini at rigga.

Johan Kirke, formaðurin í nevndini fyri p/r Sól-

brún, sum átti trolaran, segði í samrøðu við Sosialin í mai í ár, at tað var neyðugt at bróta av so at siga hvønn einasta tūr orsakað av spølunum. Hann upplýsti eisini, at

nevndin royndi at selja trolaran og, at Dansk Kautionsforsikring hótti við at krevja trolaran undir hamaran í september.



Sólbrún hevur ligið á Skála í seinastuni. Skála havn eigur góðar 18.000 kr. til góðar, bleiv upplýst á tvingsilsuppboðnum hósdagin.

Sólbrún bleiv seld fyri 280.000 kr. og er hetta nóg mikið til, at sjópantkrøvini og teir, sum hava fyrsta og annan prioritet fáa sitt

Loddrætt grundstykki ongin forðan

«Eg havi sæð nógvar byggigrundir. Men hetta er fyrsta ferð, eg havi sæð eina lodrætta byggigrund.

Hesi vóru orðini hjá einum danskum byggimeistara, sum ætlaði at geva tilboð uppá byggingina av næmingaheiminum

hjá Skúlanum á Trøðni, tá hann sá grundstykkið úti á Argjum, omanfyri Verkstaðin Vón.

Danir eru vanir at byggja á sløttum, men tað bleiv kortini eitt danskt byggifelag, Trepas, sum fekk arbeiðið at byggja

næmingaheimið.

Flyta inn um háltv ár

Næmingaheimið, sum er 700 hæddarm², varð reist hósdagin. Tá segði formaðurin í stýrinum fyri

Skúlan á Trøðni, Johan Djurhuus, at heimið verður klárt at taka í nýtslu um mánaðarskiðið februar/mars næsta ár. Kostnaðurin er við grundøki og innbúgv slakar 4 mill. kr. Statskassin rindar tey 75% og landskassin tey 25%.

Johan Djurhuus segði, at tað var sera trupult at fáa grundøki til næmingaheimið. Tað var ikki fyrr enn Tórshavnar Uttanbyggjar kommuna kom til hjálpar, at hesin spurningur bleiv loystur, segði hann.

Tilsamans 30

Skúlin á Trøðni hevur frammanundan eitt næmingaheim í Havn. Har búgva 15 børn. Í nýggja heiminum verður somuleiðis pláss fyri 15. Hetta eru 30 pláss, men tørvurin er 45 pláss. Tað verða tí framvegis nokur børn, sum fara at búgva hjá privatfólki.

Tað verður ikki mett, at hesin tørvur fer at vaksa, tí ætlanin er, at fólkskúlin so við og við skal hava meiri serundirvísing.



Næmingaheimið verður bygt omanfyri Verkstaðin Vón. Á heiminum verður pláss fyri 15 børnum, sum hvørt fær sitt búrúm

Martin Næs og Martin Joensen

Per og eg



Fýra barnabøkur týddar til norskt

Norsk Barneblads Forlag í Larvik hevur í umbúna at geva út fýra føroyskar barnabøkur í næstum. Tær eru «Hin reyða ryssan» eftir Steinbjørn B. Jacobsen, «Per og eg» eftir Martin Næs, «Heðin, Marjun og Tjeldrini» eftir Karsten Hoydal og «Piltarnir» eftir Johannes Enni.

Norsk Barnablads Forlag hevur fingið tilsamans 13.000 dkr. til týðingarar av bókunum. Peningurin er frá Norðurlandaráðnum og er grannalandabókastudningur. Nevndin, sum umsitir henda studning, hevur 1,2 mill. kr. til umræða í ár og hevur játtað

662.000 til 70 týðingar. Tað vóru komnar 130 umsóknir uppá tilsamans 1,5 mill. kr. Nevndin fer seinni í vetur at taka støðu til, hvussu hin heimingurin av tí tóka peningin skal bytast.

Eisini føroyingar hava í ár fingið studning til týðingar. Føroya koyrlærarafelag hevur fingið 25.000 kr. til at týða norsku bókina «Veien til førerkort». Forlagið Oktober fekk 3.000 kr. til «En beskidt historie» eftir Poul Sørensen og Jákup í Skemmuni 6.000 kr. til svensku bókina «Den lange rajden» eftir Bodil Hajbrink.

Tað kann eisini nevast, at eitt stutt søgurúrval eftir Heðin Bru verður týtt til svenskt. «Her skal danses» eftir William Heinesen verður týdd úr danskum til isendskt og «Færeyinga saga» verður týdd til danskt.

Deksbátur seldur á tvingsilsuppboði

Hósdagin bleiv deksbáturin Arnbjörg hjá Bruno P. Antonisen í Gøtu seldur á tvingsilsuppboði fyri 690.000 kr.

Ein dani, sum hevur lagt út fyri eiganar av bátinum, keypti bátin. Sami maður átti annan prioritet í bátinum, 218.000 kr. Fyrsta prioritet átti Fiskaribankin, 682.179 kr. Triðji og fjórði prioritet vóru ikki stórir, ávikavist 535 kr. og 1038 kr. Ongi sjópantkrøv vóru.

Verkstað fór í luftina

Stóru skaði hendi á verkstaðnum Auto-Vulk í Vági í óveðrinum hósdagin.

Tað var um hálvgunsjey-tíðina um kvældið, at ein glaða spenti upp hurðarnar og lyfti alt omanav verkstaðnum. Takið fór í fleiri ættir. m.a. fór nakað av tí út á fjørðin, frættist úr Vági. Triggir mans vóru inni, tá stormskaðin hendi, men teir sluppu óskalaðir.

Hann var útsynningur sunnan í ættini við øjovnum vindi í Vági hósdagin.